



# EL MUNDO ES MI CASA

Maïa Brami  
Karine Daisay



**Z** Zahorí  
BOOKS



**EL MUNDO ES MI CASA** Maïa Brami  
Karine Daisay







11

13

8-CANADÁ

14-ALEMANIA

11-ISLANDIA

21-MÉXICO

6-INGLATER





- 4-MONGOLIA
- 9-ESTADOS UNIDOS
- 3-AUSTRALIA
- 7-EGIPTO
- 22-FRANCIA
- 18
- 14
- 20
- 15
- 17
- 7
- 19
- 10
- 1
- 5
- 16
- 3
- 1-JAPÓN
- 16-SUDÁFRICA
- 18-RUSIA
- 17-ISRAEL
- 12-KENIA
- 10-TAILANDIA



A mi hija, Alona.

M AÏA B RAMI

Para Alain Daisay, mi padre; fotógrafo y viajero de su país.

Y gracias, Arsène, espectador exigente, a veces muy meticuloso, ¡pero siempre tan valioso!

K ARINE D AISAY

Edición digital: julio de 2022

© 2017 de los textos: Maïa Brami

© 2017 de las ilustraciones: Karine Daisay

© 2017 de la edición original: Saltimbanque Éditions, 2017

© 2020 de la edición en castellano: Zahori Books

Maquetación: Joana Casals

Traducción: María del Mar Vidal

Corrección: Miguel Vándor

ISBN: 978-84-19448-65-1

Producción del ePub: booqlab

Todos los derechos reservados.

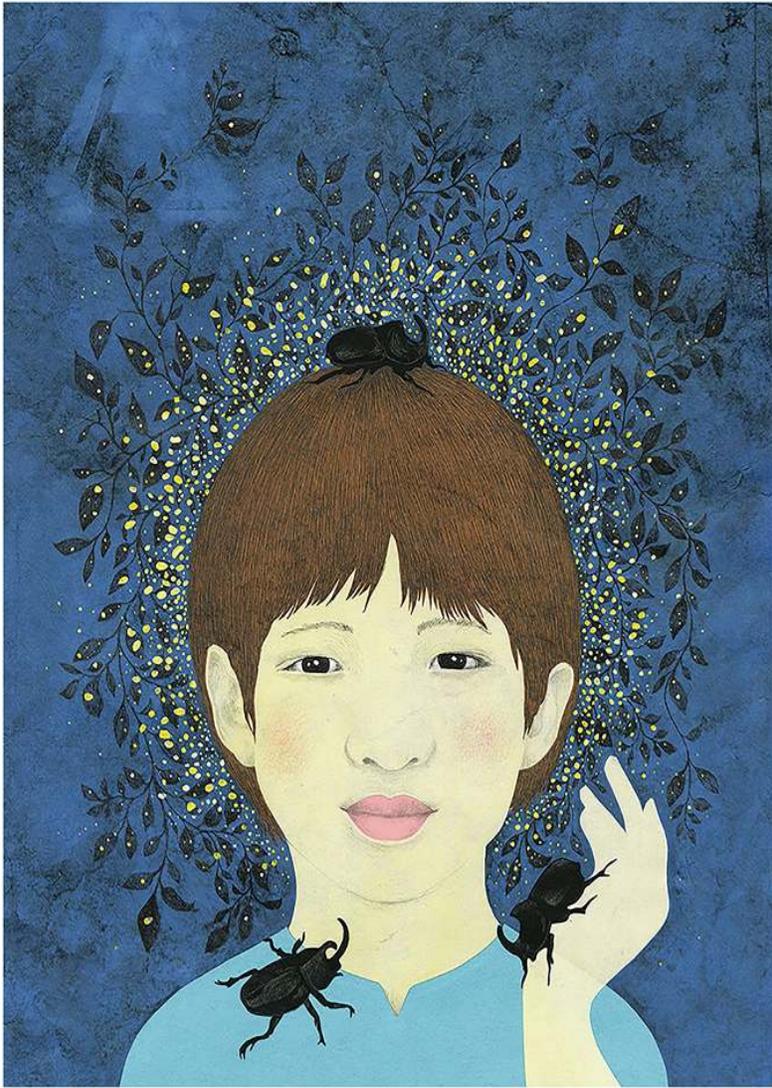


Maia Brami  
Karine Daisay

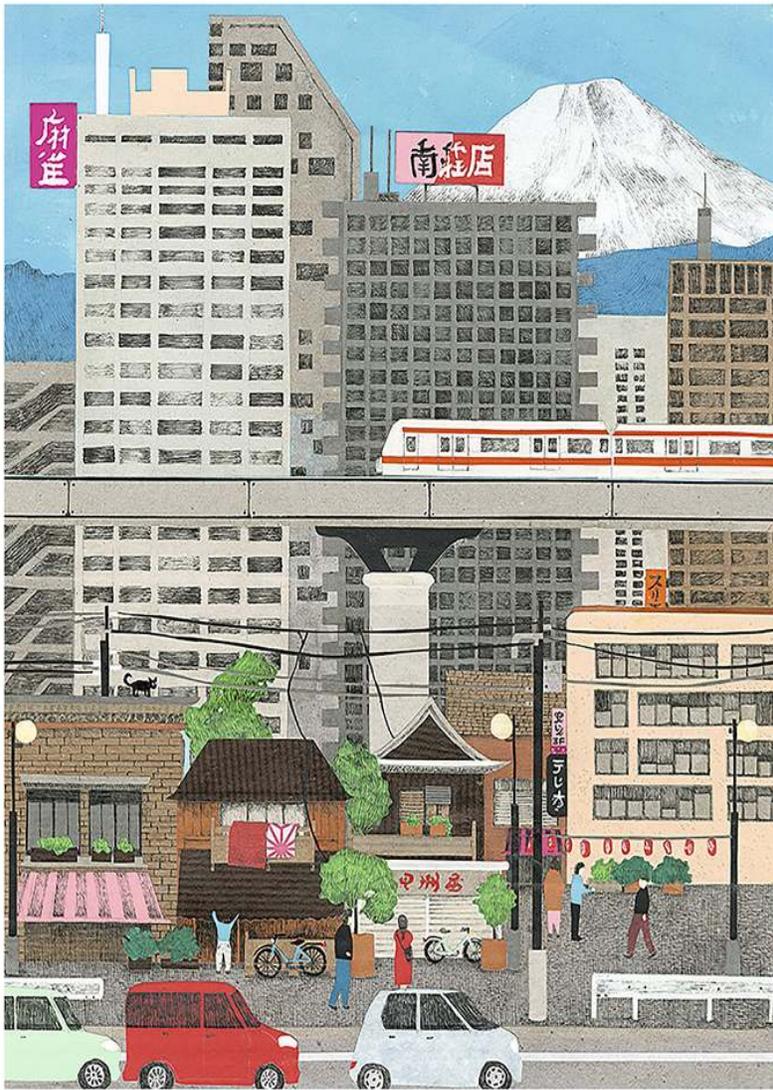
**EL**  
**MUNDO**  
**ES MI**  
**CASA**















## Konichiwa!

Me llamo Akito y vivo en Tokio,  
la capital de Japón y la ciudad  
más poblada del mundo.

Todo Japón está rodeado por el océano.  
Bajo nuestros pies, la tierra tiembla  
a menudo por los terremotos,  
que pueden provocar un **tsunami** .  
Por eso, en la escuela, aprendemos  
técnicas de salvamento.

Vivo con mis padres en una casita.  
En lugar de puertas, hay **shoji** de  
papel y madera. Mi **kabutomushi**  
duerme encima de mi mesilla de  
noche; se llama Haya y es un campeón.  
Gana todos los combates contra  
los escarabajos de mis amigos.



# Japón

Por la mañana, mi madre me prepara el desayuno tradicional japonés, a base de arroz caliente mezclado con un huevo crudo

En salsa de soja, **sopa de miso** y pescado seco salteado con pimientos verdes. Luego me como una pera y me bebo un vaso de leche.

La vuelta al colegio es en abril, en la época del **hanami**. Para celebrar la primavera, vamos a hacer un pícnic bajo los cerezos en flor. Me tumbo y sueño con Kono-hanasakuya-hime —la princesa que hace florecer los árboles. Dicen que vive en lo alto del

En el colegio aprendemos la caligrafía del **hiragana**, uno de los tres sistemas de signos que se utilizan en japonés. Es difícil y hay que concentrarse. Me invento **haikus** dedicados a las estaciones del año. Hoy formo parte del grupo que limpia las clases con mis compañeros Daishi y Ria. Por las tardes tengo clase de béisbol o de violín.

## Sayonara!



Fujisan

hiragana

- Konichiwa:** hola.
- Tsunami:** ola gigante.
- Shoji:** paneles deslizantes.
- Kabutomushi:** escarabajo rinoceronte, que muchos niños tienen como mascota.
- Sopa de miso:** plato tradicional japonés hecho con pasta de soja fermentada.
- Hanami:** «mirar las flores». En primavera se admira la belleza de algunos árboles en flor.
- Fujisan:** monte Fuji, el pico más alto del Japón.
- Hiragana:** uno de los dos alfabetos fonéticos (el otro es el *katakana*) que se usan para escribir en Japonés. También hay que saber caligrafiar los *kanji* (ideogramas).
- Haiku:** un poema brevísimos, compuesto por 17 sílabas.
- Sayonara:** adiós.

